

# رابطة كرة القدم لولاية تيزي وزو

Ligue de Football de la Wilaya de Tizi-Ouzou

ⵍⵉⵖⵉ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵣ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵣ

TAMOUNT N-DDAVAX UDAR N TIZI-WEZZU

Tél/Fax : 026.11.55.92 // 026.10.39.02



**Club Sportif Amateur :** .....

فسخ عقد بالتراضي

## Résiliation contrat d'entraîneur

Entre les soussignés,

Le Club dénommé : .....

Par abréviation : « ..... » ,

Représenté par son Président : .....

**D'une part ;**

Et,

L'Entraîneur

Nom : ..... Prénom : .....

Né le : ...../...../..... à : .....

Fils de : ..... Et de : .....

Demeurant à : .....

**D'autre part ;**

**Conviennent mutuellement de :**

**ARTICLE 1 :** La résiliation à l'amiable de contrat enregistré à la Ligue de Football de la Wilaya de Tizi-Ouzou pour la Saison-Sportive : ..... // ..... signé le ....., qui lie l'entraîneur de l'équipe : Sénior  / U20  / U18  / U16  / U14  / U13  sus nommé au club employeur : .....

**ARTICLE 2 :** les deux (02) parties s'engagent à ne prétendre à aucunes autres indemnités financières et / ou matérielles et à aucune poursuite auprès de la FAF, FIFA et justice, excepté ce qui a été convenu dans le présent contrat de résiliation à l'amiable.

**ARTICLE 3 :** les deux (02) parties s'engagent mutuellement à préserver la confidentialité de cet accord.

**ARTICLE 4 :** la présente résiliation à l'amiable est établie pour servir et valoir ce que de droit et entre en vigueur dès sa signature par les deux parties et son enregistrement affectif par Ligue de Football de la Wilaya de Tizi-Ouzou.

**L'entraîneur**

(Nom, Prénom, empreinte et signature légalisée)  
Mention lu et approuvé

**Le Président du club**

(Signature et cachet du club)